

Luk

Chapter 23

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 Καὶ ἀναστὰν ἅπαν τὸ πλῆθος αὐτῶν, ἤγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸν Πιλάτον.
এবং উঠে সমস্ত -সেই সমূহ তাদের নিয়ে-গেল তাঁকে কাছে -সেই পীলাতের
[G2532](#) [G0450](#) [G0537](#) [G3588](#) [G4128](#) [G0846](#) [G0071](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4091](#)

এরপর তারা সকলে উঠে প্রভু যীশুকে নিয়ে পীলাতের কাছে গেল।

2 ἤρξαντο δὲ κατηγορεῖν αὐτοῦ, λέγοντες, Τοῦτον εὗραμεν διαστρέφοντα τὸ
শুরু-করল আর অভিযোগ-করতে তাঁর বলে এইজনকে পেলাম বিপথগামী-করছে -সেই
[G0756](#) [G1161](#) [G2723](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3778](#) [G2147](#) [G1294](#) [G3588](#)

ἔθνος ἡμῶν, καὶ κωλύοντα φόρους Καίσαρι διδόναι, καὶ λέγοντα ἐαυτὸν
জাতিকে আমাদের এবং নিষেধ-করছে কর কৈসরকে দিতে এবং বলছে নিজে
[G1484](#) [G1473](#) [G2532](#) [G2967](#) [G5411](#) [G2541](#) [G1325](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1438](#)

Χριστὸν βασιλέα εἶναι.
খ্রীষ্ট রাজা হতে
[G5547](#) [G0935](#) [G1510](#)

আর তারা তাঁর বিরুদ্ধে অভিযোগ করে বলল, “আমরা দেখছি, লোকটা আমাদের জাতিকে বিপথে নিয়ে যাচ্ছে। এ কৈসরকে কর দিতে বারণ করে আর বলে, সে নিজেই খ্রীষ্ট, একজন রাজা।”

3 ὁ δὲ Πιλάτος ἠρώτησεν αὐτὸν, λέγων, Σὺ εἶ ὁ Βασιλεὺς τῶν
-সেই আর পীলাত জিজ্ঞেস-করল তাঁকে বলে তুমি থেকে -সেই রাজা -সেই
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G2065](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#)

Ἰουδαίων? ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ, ἔφη, Σὺ λέγεις.
যিহুদীদের -তিনি আর উত্তর-দিয়ে তাঁকে বলল তুমি বলছ
[G2453](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G0846](#) [G5346](#) [G4771](#) [G3004](#)

তখন পীলাত যীশুকে জিজ্ঞেস করলেন, “তুমি কি ইহুদীদের রাজা?” যীশু তাঁকে বললেন, “তুমি নিজেই সে কথা বললো।”

4 ὁ δὲ Πιλάτος εἶπεν πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ὄχλους, Οὐδὲν
-সেই আর পীলাত বললেন প্রতি -সেই প্রধান-যাজকদের এবং -সেই ভিড়কে কিছুই-না
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3762](#)

εὕρισκω αἴτιον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ.
পাই অপরাধের মধ্যে -এই মানুষে এই
[G2147](#) [G0159](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3778](#)

এরপর পীলাত প্রধান যাজক ও লোকদের উদ্দেশ্যে বললেন, “এই লোকের বিরুদ্ধে কোন দোষই আমি খুঁজে পাচ্ছি না।”

5 οἱ δὲ ἐπίσχυον, λέγοντες, ὅτι Ἀνασεῖει τὸν λαὸν, διδάσκων καθ’ ὅλης
-তারা আর জোর-দিচ্ছিল বলে যে উন্মাদ-দিচ্ছে -সেই লোককে শিক্ষা-দিয়ে সারা সমগ্র
[G3588](#) [G1161](#) [G2001](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0383](#) [G3588](#) [G2992](#) [G1321](#) [G2596](#) [G3650](#)

τῆς Ἰουδαίας, καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἕως ὧδε.
-এই যিহুদিয়ার এবং শুরু-করে থেকে -এই গালীলের পর্যন্ত এখানে
[G3588](#) [G2449](#) [G2532](#) [G0756](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1056](#) [G2193](#) [G5602](#)

কিন্তু তারা জেদ ধরে বলতে লাগল, “এই লোকটি যিহুদার সমস্ত জায়গায় শিক্ষা দিয়ে লোকদের ক্ষেপিয়ে তুলছে। গালীল থেকে শুরু করে এখন সে এখানে এসেছে।”

6 Πιλάτος δὲ ἀκούσας, ἐπηρώτησεν εἰ ὁ ἄνθρωπος Γαλιλαῖός ἐστιν;
 পীলাত আর শুনে জিজ্ঞেস-করল যদি -সেই মানুষ গালীলীয় থেকে
[G4091](#) [G1161](#) [G0191](#) [G1905](#) [G1487](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1057](#) [G1510](#)

এই কথা শুনে পীলাত জানতে চাইলেন যীশু গালীলের লোক কিনা?

7 καὶ ἐπιγνοῦς ὅτι ἐκ τῆς ἐξουσίας Ἡρώδου ἐστὶν, ἀνέπεμψεν αὐτὸν πρὸς
 এবং জেনে যে থেকে -এই কর্তৃত্বের হেরোদের থেকে পাঠালেন তাঁকে কাছে
[G2532](#) [G1921](#) [G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1849](#) [G2264](#) [G1510](#) [G0375](#) [G0846](#) [G4314](#)

Ἡρώδη, ὄντα καὶ αὐτὸν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν ταύταις ταῖς ἡμέραις.
 হেরোদের যে-ছিল এমনকি তিনি মধ্যে যিরূশালেমে মধ্যে ঐ -সেই দিনে
[G2264](#) [G1510](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1722](#) [G2414](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2250](#)

তিনি যখন জানতে পারলেন যে হেরোদের শাসনাধীনে যে অঞ্চল আছে যীশু সেখানকার লোক, তখন তিনি যীশুকে হেরোদের কাছে পাঠিয়ে দিলেন, কারণ হেরোদ তখন জেরুশালেমেই ছিলেন।

8 ὁ δὲ Ἡρώδης, ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν, ἐχάρη λίαν; ἦν γὰρ ἐξ
 -সেই আর হেরোদ দেখে -সেই যীশুকে আনন্দিত-হল অত্যন্ত ছিল কারণ থেকে
[G3588](#) [G1161](#) [G2264](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5463](#) [G3029](#) [G1510](#) [G1063](#) [G1537](#)

ἱκανῶν χρόνων θέλων ἰδεῖν αὐτὸν, διὰ τὸ ἀκούειν περὶ αὐτοῦ; καὶ
 বহু সময় চাইছিল দেখতে তাঁকে জন্য -সেই শুনতে বিষয়ে তাঁর এবং
[G2425](#) [G5550](#) [G2309](#) [G3708](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0191](#) [G4012](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἤλπιζεν τι σημεῖον ἰδεῖν ὑπ' αὐτοῦ γινόμενον.
 আশা-করছিল কিছু চিহ্ন দেখতে দ্বারা তাঁর হচ্ছে
[G1679](#) [G5100](#) [G4592](#) [G3708](#) [G5259](#) [G0846](#) [G1096](#)

রাজা হেরোদ যীশুকে দেখে খুবই খুশী হলেন, কারণ তিনি অনেকদিন থেকেই তাঁকে দেখতে চাইছিলেন। তাঁর বিষয়ে হেরোদ অনেক কথাই শুনেছিলেন এবং আশা করেছিলেন যে যীশু কোন অলৌকিক কাজ করে তাঁকে দেখাবেন।

9 ἐπρώτα δὲ αὐτὸν ἐν λόγοις ἱκανοῖς; αὐτὸς δὲ οὐδὲν ἀπεκρίνατο
 জিজ্ঞেস-করছিল আর তাঁকে মধ্যে বাক্যে অনেক তিনি আর কিছুই উত্তর-দিলেন-না
[G1905](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3056](#) [G2425](#) [G0846](#) [G1161](#) [G3762](#) [G0611](#)

αὐτῷ.
 তাঁকে
[G0846](#)

তিনি যীশুকে অনেক প্রশ্ন করলেন; কিন্তু যীশু তাকে কোন উত্তরই দিলেন না।

10 εἰστήκεισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς, εὐτόνως
 দাঁড়িয়েছিল আর -সেই প্রধান-যাজকেরা এবং -সেই শাস্ত্রবিদেরা বলিষ্ঠভাবে
[G2476](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2159](#)

κατηγοροῦντες αὐτοῦ.
 অভিযোগ-করছিল তাঁর
[G2723](#) [G0846](#)

প্রধান যাজকেরা ও ব্যবস্থার শিক্ষকেরা সেখানে দাঁড়িয়ে প্রবলভাবে যীশুর বিরুদ্ধে দোষারোপ করতে লাগল।

11 ἐξουθενήσας δὲ αὐτὸν, «καὶ» ὁ Ἡρώδης σὺν τοῖς στρατεύμασιν αὐτοῦ,
 তুচ্ছ-করে আর তাঁকে এবং -সেই হেরোদ সঙ্গে -তাঁর সৈন্যদের তাঁর
[G1848](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2264](#) [G4862](#) [G3588](#) [G4753](#) [G0846](#)

καὶ ἐμπαίξας, περιβαλὼν ἐσθῆτα λαμπρὰν, ἀνέπεμψεν αὐτὸν τῷ Πιλάτῳ.
 এবং উপহাস-করে পরিয়ে পোশাক উজ্জ্বল পাঠালেন তাঁকে -সেই পীলাতের-কাছে
[G2532](#) [G1702](#) [G4016](#) [G2066](#) [G2986](#) [G0375](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4091](#)

হেরোদ তাঁর সৈন্যদের নিয়ে যীশুকে নানাভাবে অপমান ও উপহাস করলেন। পরে একটা সুন্দর আলখাল্লা পরিয়ে তাঁকে আবার পীলাতের কাছে পাঠিয়ে দিলেন।

- 12 ἐγένοντο δὲ φίλοι ὁ τε Ἡρώδης καὶ ὁ Πιλάτος, ἐν αὐτῇ τῇ
 হল আর বন্ধু -সেই এবং হেরোদ এবং -সেই পীলাত মধ্যে ঐ -সেই
[G1096](#) [G1161](#) [G5384](#) [G3588](#) [G5037](#) [G2264](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4091](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3588](#)
- ἡμέρα μετ' ἀλλήλων; προὔπηρχον γὰρ ἐν ἔχθρῳ, ὄντες πρὸς αὐτοῦς.
 দিনে সঙ্গে পরস্পর আগে-ছিল কারণ মধ্যে শত্রুতায় থেকে প্রতি নিজেদের
[G2250](#) [G3326](#) [G0240](#) [G4391](#) [G1063](#) [G1722](#) [G2189](#) [G1510](#) [G4314](#) [G0848](#)

এর আগে পীলাত ও হেরোদ পরস্পর শত্রু ছিলেন; কিন্তু ঐ দিন তাঁরা পরস্পর আবার বন্ধু হয়ে গেলেন।

- 13 Πιλάτος δὲ, συνκαλεσάμενος τοὺς ἀρχιερεῖς, καὶ τοὺς ἄρχοντας, καὶ τὸν
 পীলাত আর একত্রিত-করে -সেই প্রধান-যাজকদের এবং -সেই শাসকদের এবং -সেই
[G4091](#) [G1161](#) [G4779](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0758](#) [G2532](#) [G3588](#)
- λαὸν,
 লোককে
[G2992](#)

পীলাত প্রধান যাজকদের ও ইহুদী নেতাদের ডেকে বললেন,

- 14 εἶπεν πρὸς αὐτοῦς, Προσηνέγκατέ μοι τὸν ἄνθρωπον τοῦτον, ὡς
 বললেন প্রতি তাদের এনেছ আমাকে -এই মানুষকে এই যেমন
[G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4374](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3778](#) [G5613](#)
- ἀποστρέφοντα τὸν λαόν; καὶ ἰδοὺ, ἐγὼ ἐνώπιον ὑμῶν ἀνακρίνας, οὐθὲν
 বিমুখ-করাচ্ছে -সেই লোককে এবং দেখ আমি সামনে তোমাদের বিচার-করে কিছুই-না
[G0654](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G3708](#) [G1473](#) [G1799](#) [G4771](#) [G0350](#) [G3762](#)
- εὔρον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ αἴτιον ὧν κατηγορεῖτε κατ' αὐτοῦ.
 পেলাম মধ্যে -এই মানুষে এই অপরাধের যার অভিযোগ-করছ বিরুদ্ধে তাঁর
[G2147](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3778](#) [G0159](#) [G3739](#) [G2723](#) [G2596](#) [G0846](#)

“তোমরা আমার কাছে এই লোকটিকে নিয়ে এসে বলছ যে এ লোকদের বিপথে চালিত করছ। তোমাদের সামনেই আমি ভালভাবে একে জেরা করে দেখলাম; আর তোমরা এর বিরুদ্ধে যে অভিযোগ করছ তার কোন প্রমাণই পেলাম না, সে নির্দোষ।

- 15 ἀλλ' οὐδὲ Ἡρώδης; ἀνέπεμψεν γὰρ αὐτὸν πρὸς ἡμᾶς. καὶ ἰδοὺ, οὐδὲν
 কিন্তু না-এমনকি হেরোদও পাঠালেন কারণ তাঁকে কাছে আমাদের এবং দেখ কিছুই-না
[G0235](#) [G3761](#) [G2264](#) [G0375](#) [G1063](#) [G0846](#) [G4314](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3762](#)
- ἄξιον θανάτου ἐστὶν πεπραγμένον αὐτῷ.
 যোগ্য মৃত্যুর আছে করা তাঁকে
[G0514](#) [G2288](#) [G1510](#) [G4238](#) [G0846](#)

এমন কি রাজা হেরোদও পান নি, তাই তিনি একে আবার আমাদের কাছে ফেরত পাঠিয়েছেন। আর দেখ, মৃত্যুদণ্ডের যোগ্য কোন কাজই এ করে নি।

- 16 παιδεύσας οὖν αὐτὸν, ἀπολύσω.
 শাস্তি-দিয়ে তাই তাঁকে মুক্ত-করব
[G3811](#) [G3767](#) [G0846](#) [G0630](#)

তাই একে আমি আছা করে চাবুক মেরে ছেড়ে দেব।”

- 17 <Ἀνάγκην δὲ εἶχεν ἀπολύειν αὐτοῖς κατὰ ἑορτὴν ἕνα>.
 প্রয়োজন আর ছিল মুক্ত-করতে তাদের অনুসারে পর্বে একজনকে
[G0318](#) [G1161](#) [G2192](#) [G0630](#) [G0846](#) [G2596](#) [G1859](#) [G1520](#)

- 18 ἀνέκραγον δὲ παμπληθεὶ, λέγοντες, Αἶρε τοῦτον, ἀπόλυσον δὲ ἡμῖν τὸν
 চিংকার-করল আর সবাই-মিলে বলে সরাও এইজনকে মুক্তকর আর আমাদের -সেই
[G0349](#) [G1161](#) [G3826](#) [G3004](#) [G0142](#) [G3778](#) [G0630](#) [G1161](#) [G1473](#) [G3588](#)

Βαραββᾶν!

বারাব্বাকে

[G0912](#)

কিন্তু তারা সকলে এক সঙ্গে চিংকার করে বলে উঠল, “এই লোকটাকে দূর কর! আমাদের জন্য বারাব্বাকে ছেড়ে দাও!”

- 19 ὅστις ἦν διὰ στάσιν τινὰ γενομένην ἐν τῇ πόλει, καὶ φόνον,
 যে ছিল জন্য বিদ্রোহ কিছু ঘট মধ্য -সেই শহরে এবং হত্যার
[G3748](#) [G1510](#) [G1223](#) [G4714](#) [G5100](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G5408](#)

βληθεὶς ἐν τῇ φυλακῇ.

নিষ্ফেপ-হয়ে মধ্য -সেই কারাগারে

[G0906](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5438](#)

শহরের মধ্যে গণ্ডগোল বানানো ও হত্যার অপরাধে বারাব্বাকে কারাবন্দী করা হয়েছিল।

- 20 πάλιν δὲ ὁ Πιλάτος προσεφώνησεν αὐτοῖς, θέλων ἀπολύσαι τὸν Ἰησοῦν.
 আবার আর -সেই পীলাত বললেন তাদের চাইছিলেন মুক্তকরতে -সেই যীশুকে
[G3825](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4091](#) [G4377](#) [G0846](#) [G2309](#) [G0630](#) [G3588](#) [G2424](#)

পীলাত যীশুকে ছেড়ে দিতে চাইলেন, তাই তিনি আবার লোকদের বোঝাতে চেষ্টা করলেন।

- 21 οἱ δὲ ἐπεφώνουν, λέγοντες, Σταύρου, σταύρου αὐτόν.
 -তারা আর চিংকার-করছিল বলে ক্রুশে ক্রুশে তাঁকে
[G3588](#) [G1161](#) [G2019](#) [G3004](#) [G4717](#) [G4717](#) [G0846](#)

কিন্তু তারা চিংকার করেই চলল, “ওকে ক্রুশে দাও, ক্রুশে দাও!”

- 22 ὁ δὲ τρίτον εἶπεν πρὸς αὐτούς, Τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν οὗτος?
 -তিনি আর তৃতীয়বার বললেন প্রতি তাদের কী কারণ মন্দ করেছে এই
[G3588](#) [G1161](#) [G5154](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1063](#) [G2556](#) [G4160](#) [G3778](#)

οὐδὲν αἴτιον θανάτου εὔρον ἐν αὐτῷ. παιδεύσας οὖν αὐτόν, ἀπολύσω.

কিছুই-না অপরাধের মৃত্যুর পেলাম মধ্য তাঁর শাস্তি-দিয়ে তাই তাঁকে মুক্তকরব

[G3762](#) [G0159](#) [G2288](#) [G2147](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3811](#) [G3767](#) [G0846](#) [G0630](#)

পীলাত তৃতীয় বার তাদের বললেন, “কেন? এই লোক কি অপরাধ করেছে? মৃত্যুদণ্ড দেবার মতো কোন দোষই তো এর আমি দেখছি না, তাই একে আমি চাবুক মেরে ছেড়ে দেব।”

- 23 οἱ δὲ ἐπέκειντο φωναῖς μεγάλας, αἰτούμενοι αὐτόν σταυρωθῆναι. καὶ
 -তারা আর চাপ-দিচ্ছিল স্বরে বড় চাইছিল তাঁকে ক্রুশে-দিতে এবং
[G3588](#) [G1161](#) [G1945](#) [G5456](#) [G3173](#) [G0154](#) [G0846](#) [G4717](#) [G2532](#)

κατίσχυον αἱ φωναὶ αὐτῶν, <καὶ τῶν ἀρχιερέων>.

জয়ী-হচ্ছিল -সেই স্বর তাদের এবং -সেই প্রধান-যাজকদের

[G2729](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0749](#)

কিন্তু তারা প্রচণ্ড চিংকার করেই চলল, তাঁকে যেন ক্রুশে দেওয়া হয়, এই দাবিতে তারা অনড় থাকল। আর শেষ পর্যন্ত তাদের চিংকারেরই জয় হল।

- 24 καὶ Πιλάτος ἐπέκρινεν γενέσθαι τὸ αἶτημα αὐτῶν.
 এবং পীলাত রায়-দিলেন হতে -সেই দাবি তাদের
[G2532](#) [G4091](#) [G1948](#) [G1096](#) [G3588](#) [G0155](#) [G0846](#)

পীলাত তাদের অনুরোধ রক্ষা করবেন বলে ঠিক করলেন।

25 ἀπέλυσεν δὲ τὸν διὰ στάσιν καὶ φόνον βεβλημένον εἰς φυλακὴν, ὃν
মুক্ত-করলেন আর -সেই জন্য বিদ্রোহের এবং হত্যার নিষ্ফল-হয়েছিল মধ্যে কারাগারে যাকে
[G0630](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1223](#) [G4714](#) [G2532](#) [G5408](#) [G0906](#) [G1519](#) [G5438](#) [G3739](#)

ἤτοῦντο; τὸν δὲ Ἰησοῦν παρέδωκεν τῷ θελήματι αὐτῶν.
চাইছিল -সেই আর যীশুকে দিলেন -সেই ইচ্ছায় তাদের
[G0154](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3860](#) [G3588](#) [G2307](#) [G0846](#)

যাকে বিদ্রোহ ও খুনের অপরাধে কারাগারে রাখা হয়েছিল তাকেই তিনি মুক্তিদিলেন, আর যীশুকে তাদের হাতে তুলে দিলেন যেন তাকে নিয়ে তারা যা চায় তা করতে পারে।

26 Καὶ ὡς ἀπήγαγον αὐτόν, ἐπιλαβόμενοι Σίμωνά, τινα Κυρηναῖον, ἐρχόμενον
এবং যখন নিয়ে-গেল তাঁকে ধরে শিমোনকে কিছু কুরীণীয় আসছে
[G2532](#) [G5613](#) [G0520](#) [G0846](#) [G1949](#) [G4613](#) [G5100](#) [G2956](#) [G2064](#)

ἀπ' ἀγροῦ, ἐπέθηκαν αὐτῷ τὸν σταυρὸν, φέρειν ὄπισθεν τοῦ Ἰησοῦ.
থেকে মাঠের চাপিয়ে-দিল তাকে -সেই ক্রুশ বহু-করতে পিছনে -সেই যীশুর
[G0575](#) [G0068](#) [G2007](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4716](#) [G5342](#) [G3693](#) [G3588](#) [G2424](#)

তারা যখন যীশুকে নিয়ে যাচ্ছিল তখন কুরীশীর শহরের শিমোন নামে একজন লোককে সৈন্যরা ধরল, সে তখন মাঠ থেকে আসছিল। তারা সেই ক্রুশটা তার ঘাড়ে চাপিয়ে যীশুর পেছনে পেছনে সেটা বয়ে নিয়ে যেতে তাকে বাধ্য করল।

27 Ἦκολούθει δὲ αὐτῷ πολὺ πλῆθος τοῦ λαοῦ, καὶ γυναικῶν, αἱ
অনুসরণ-করছিল আর তাঁকে বড় সমূহ -সেই লোকের এবং নারীদের যারা
[G0190](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4183](#) [G4128](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G1135](#) [G3739](#)

ἐκόπτοντο καὶ ἐθρήνον αὐτόν.
বিলাপ-করছিল এবং শোক-করছিল তাঁকে
[G2875](#) [G2532](#) [G2354](#) [G0846](#)

এক বিরাট জনতা তার পেছনে পেছনে যাচ্ছিল, তাদের মধ্যে কিছু স্ত্রীলোকও ছিল যারা যীশুর জন্য কান্নাকাটি ও হা-হতাশ করতে করতে যাচ্ছিল।

28 στραφεῖς δὲ πρὸς αὐτὰς, «ὄ» Ἰησοῦς εἶπεν, θυγατέρες Ἱερουσαλὴμ, μὴ
ফিরে আর প্রতি তাদের -সেই যীশু বললেন কন্যারা যিরূশালেমের না
[G4762](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G2364](#) [G2419](#) [G3361](#)

κλαίετε ἐπ' ἐμέ, πλὴν ἐφ' ἑαυτὰς κλαίετε, καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ὑμῶν.
কাঁদ বিষয়ে আমার কিন্তু বিষয়ে নিজেদের কাঁদ এবং বিষয়ে -সেই সন্তানদের তোমাদের
[G2799](#) [G1909](#) [G1473](#) [G4133](#) [G1909](#) [G1438](#) [G2799](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5043](#) [G4771](#)

যীশু তাদের দিকে ফিরে বললেন, “হে জেরূশালেমের মেয়েরা, তোমরা আমার জন্য কেঁদো না, বরং নিজেদের জন্য ও তোমাদের সন্তানদের জন্য কাঁদ।”

29 ὅτι ἰδοῦ, ἔρχονται ἡμέραι ἐν αἷς ἐροῦσιν, μακάριαι αἱ στεῖραι, καὶ
কারণ দেখ আসছে দিন মধ্যে যাতে বলবে ধন্য -সেই বন্নারা এবং
[G3754](#) [G3708](#) [G2064](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2046](#) [G3107](#) [G3588](#) [G4723](#) [G2532](#)

αἱ κοιλίαι αἱ οὐκ ἐγέννησαν, καὶ μαστοὶ οἱ οὐκ ἔθρεψαν.
-সেই কোলগুলি যারা না জন্ম-দিল এবং স্তন যারা না পান-করাল
[G3588](#) [G2836](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1080](#) [G2532](#) [G3149](#) [G3739](#) [G3756](#) [G5142](#)

কারণ এমন দিন আসছে যখন লোকে বলবে, ‘বন্না স্ত্রীলোকেরাই ধন্য! আর ধন্য সেই সব গর্ভ যা কখনও সন্তান প্রসব করে নি, ধন্য সেই সব স্তন যা কখনও শিশুদের পান করায় নি।’

30 τότε ἄρξονται λέγειν τοῖς ὄρεσιν, Πέσετε ἐφ’ ἡμᾶς; καὶ τοῖς βουνοῖς,
 তখন শুরু-করবে বলতে -সেই পাহাড়কে পড় উপরে আমাদের এবং -সেই পাহাড়কে
[G5119](#) [G0756](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3735](#) [G4098](#) [G1909](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1015](#)

Καλύψατε ἡμᾶς;
 ঢাকা-দাও আমাদের
[G2572](#) [G1473](#)

সেই সময় লোকে পর্বতকে বলবে, ‘আমাদের ওপরে পড়!’ তারা ছোট ছোট পাহাড়কে বলবে, ‘আমাদের চাপা দাও!’

31 ὅτι εἰ ἐν <τῷ> ὑγρῷ ξύλῳ, ταῦτα ποιοῦσιν; ἐν τῷ ξηρῷ, τί
 কারণ যদি মধ্যে -সেই রসালো কাঠে এইসব করছে মধ্যে -সেই শুকনোত কী
[G3754](#) [G1487](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5200](#) [G3586](#) [G3778](#) [G4160](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3584](#) [G5101](#)

γένηται?
 হবে
[G1096](#)

কারণ গাছ সবুজ থাকতেই যদি লোকে এরকম করে, তবে গাছ যখন শুকিয়ে যাবে তখন কি করবে?”

32 Ἦγοντο δὲ καὶ ἔτεροι κακοῦργοι δύο, σὺν αὐτῷ
 গাওঁগাওঁ-ও -এবং গাওঁ-ও গাওঁগাওঁ-অন্য গাওঁগাওঁগাওঁ-অপরাধীরা দুই-সাথে গাওঁ-তাঁ
[G0071](#) [G1161](#) [G2532](#) [G2087](#) [G2557](#) [G1417](#) [G4862](#) [G0846](#)

ἀναιρεθῆναι.
 গাওঁগাওঁগাওঁগাওঁ-হত্যা-করা-হতে
[G0337](#)

দুজন অপরাধীকে তাঁর সঙ্গে মৃত্যুদণ্ড দেওয়ার জন্য নিয়ে যাওয়া হচ্ছিল।

33 Καὶ ὅτε ἦλθον ἐπὶ τὸν τόπον τὸν
 গাওঁ-এবং গাওঁ-যখন গাওঁগাওঁ-তারা-এলনে গাওঁ-উপর গাওঁ-সহে গাওঁগাওঁ-স্থানে গাওঁ-যে
[G2532](#) [G3753](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3588](#)

καλούμενον Κρανίον, ἐκεῖ ἐσταύρωσαν αὐτὸν,
 গাওঁগাওঁগাওঁগাওঁ-বলা-হয় গাওঁগাওঁগাওঁ-খুলি গাওঁগাওঁ-স্থানে গাওঁগাওঁগাওঁগাওঁ-তারা-করুশে-দলিনে গাওঁগাওঁ-তাঁকে
[G2564](#) [G2898](#) [G1563](#) [G4717](#) [G0846](#)

καὶ τοὺς κακούργους, ὃν μὲν ἐκ δεξιῶν,
 গাওঁ-এবং গাওঁগাওঁ-সহে গাওঁগাওঁগাওঁগাওঁ-অপরাধীদের গাওঁ-একজন গাওঁ-তো গাওঁ-থেকে গাওঁগাওঁগাওঁ-ডানে
[G2532](#) [G3588](#) [G2557](#) [G3739](#) [G3303](#) [G1537](#) [G1188](#)

ὃν δὲ ἐξ ἀριστερῶν.
 গাওঁ-একজন গাওঁ-এবং গাওঁ-থেকে গাওঁগাওঁগাওঁগাওঁ-বামে
[G3739](#) [G1161](#) [G1537](#) [G0710](#)

তারা “মাথার খুলি” নামে একটা জায়গায় এসে পৌঁছাল, সেখানে ঐ দুজন অপরাধীর সঙ্গে তারা যীশুকে ক্রুশে বিদ্ধ করল। তারা একজনকে তাঁর বাঁদিকে, আর অন্যজনকে তাঁর ডানদিকে ক্রুশে টাঙিয়ে দিল।

34 ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔλεγεν, Πάτερ, ἄφεες αὐτοῖς, οὐ
 গাওঁ-সহে গাওঁ-কনিতু গাওঁগাওঁগাওঁ-যীশু গাওঁগাওঁগাওঁ-বললনে গাওঁগাওঁগাওঁ-পতি গাওঁগাওঁ-কষমা-কর গাওঁগাওঁগাওঁ-তাদের গাওঁ-না
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3962](#) [G0863](#) [G0846](#) [G3756](#)

γὰρ οἶδασιν τί ποιοῦσιν. διαμεριζόμενοι δὲ
 গাওঁ-কারণ গাওঁগাওঁগাওঁ-তারা-জানতে গাওঁ-কি গাওঁগাওঁগাওঁ-তারা-করছে গাওঁগাওঁগাওঁগাওঁগাওঁ-ভাগ-করতে গাওঁ-এবং
[G1063](#) [G1492](#) [G5101](#) [G4160](#) [G1266](#) [G1161](#)

τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, ἔβαλον κλήρους.
 গাওঁ-সহে গাওঁগাওঁগাওঁ-বস্ত্র গাওঁগাওঁ-তাঁর গাওঁগাওঁগাওঁ-তারা-ফলেলে গাওঁগাওঁগাওঁ-গুটি
[G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G0906](#) [G2819](#)

তখন যীশু বললেন, “পিতা, এদের ক্ষমা কর, কারণ এরা যে কি করছে তা জানে না।” তারা পাশার ঘুঁটি চেলে গুলিবাঁট করে নিজেদের মধ্যে তাঁর পোশাকগুলি ভাগ করে নিল।

35 καὶ εἰσθήκει ὁ λαὸς θεωρῶν.
 ০০০-এবং ০০০০০০০০-দাঁড়িয়ে-ছিল ০-সহে ০০০০-লোকেরো ০০০০০০-দেখছিল
[G2532](#) [G2476](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2334](#)

ἐξεμυκτήριζον δὲ καὶ οἱ ἄρχοντες, λέγοντες,
 ০০০০০০০০০০০০-ঠাট্টা-করছিল ০০-এবং ০০০-ও ০০-সহে ০০০০০০০০-শাসকরো ০০০০০০০০-বলত-বলত
[G1592](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0758](#) [G3004](#)

Ἄλλους ἔσωσεν, σωσάτω ἑαυτὸν εἰ
 ০০০০০০-অন্যদেরে ০০০০০০-তনি-রক্ষা-করলনে ০০০০০০০-রক্ষা-করুক ০০০০০০-নজিকে ০০-যদি
[G0243](#) [G4982](#) [G4982](#) [G1438](#) [G1487](#)

οὗτός ἐστιν ὁ Χριστὸς, τοῦ Θεοῦ ὁ
 ০০০০০-এই-জন ০০০০০-হয় ০-সহে ০০০০০০০-খ্রীষ্ট ০০০-এর ০০০০-ঈশ্বরেরে ০-সহে
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)

ἐκλεκτός,
 ০০০০০০০০-মনোনীত
[G1588](#)

লোকেরা সেখানে দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে এই দৃশ্য দেখছিল, ইহুদী নেতারা ব্যঙ্গ করে তাঁকে বলতে লাগল, “ওতো অন্যদের বাঁচাতো ও যদি ঈশ্বরের মনোনীত সেই খ্রীষ্ট হয় তবে এখন নিজেকে বাঁচাক দেখি!”

36 ἐνέπαιξαν δὲ αὐτῷ καὶ οἱ στρατιῶται,
 ০০০০০০০০০০-ঠাট্টা-করল ০০-এবং ০০০০-তাকৈ ০০০-ও ০০-সহে ০০০০০০০০০০-সনৈয়রো
[G1702](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4757](#)

προσερχόμενοι, ὄξος προσφέροντες αὐτῷ,
 ০০০০০০০০০০০০০-কাছে-এসে ০০০০-সরিকা ০০০০০০০০০০০০-দয়ি ০০০০-তাকৈ
[G4334](#) [G3690](#) [G4374](#) [G0846](#)

সৈন্যরা তাঁর কাছে এগিয়ে এসে তাঁকে উপহাস করতে লাগল। তারা পান করার সিরকা এগিয়ে দিয়ে যীশুকে বলল,

37 καὶ λέγοντες, Εἰ σὺ εἶ ὁ Βασιλεὺς τῶν
 ০০০-এবং ০০০০০০০০০-বলত-বলত ০০-যদি ০০-তুমি ০০-হও ০-সহে ০০০০০০০০-রাজা ০০০-এর
[G2532](#) [G3004](#) [G1487](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#)

Ἰουδαίων, σῶσον σεαυτόν!
 ০০০০০০০০০-যহুদীদেরে ০০০০০০-রক্ষা-কর ০০০০০০০০-নজিকে
[G2453](#) [G4982](#) [G4572](#)

“তুই যদি ইহুদীদের রাজা, তবে নিজেকে বাঁচা দেখি!”

38 ἦν δὲ καὶ ἐπιγραφή ἐπ’ αὐτῷ, Ὁ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ
 ০০-ছিল ০০-এবং ০০০-ও ০০০০০০০০০-লখো ০০'-উপর ০০০০-তাঁর ০-সহে ০০০০০০০০-রাজা ০০০-এর
[G1510](#) [G1161](#) [G2532](#) [G1923](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#)

ΙΟΥΔΑΙΩΝ οὗτος, {γράμμασιν Ἑλληνικοῖς καὶ Ρωμαϊκοῖς καὶ
 ০০০০০০০০০-যহুদীদেরে ০০০০০-এই-জন — — — — —
[G2453](#) [G3778](#) [G1121](#) [G1673](#) [G2532](#) [G4513](#) [G2532](#)

Ἑβραϊκοῖς}.
 —
[G1444](#)

(তারা একটা ফলকে “এ ইহুদীদের রাজা ” লিখে যীশুর ক্রুশের ওপর তা লটকে দিল।)

39 Εἶς δὲ τῶν κρεμασθέντων κακούργων,
 000-এক 00-এবং 000-এর 000000000000-ঝুলন্ত 0000000000-অপরাধীদের
[G1520](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2910](#) [G2557](#)

ἐβλασφήμει αὐτόν, «λέγων», Οὐχὶ σὺ εἶ ὁ
 0000000000-নিন্দা-করছিল 00000-তাকে 00000-বলে 0000-না-কি 00-তুমি 00-হও 0-সই
[G0987](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3780](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#)

Χριστός? σῶσον σεαυτὸν καὶ ἡμᾶς!
 00000000-খ্রীষ্ট 000000-রক্ষা-কর 00000000-নজিকে 0000-এবং 00000-আমাদের
[G5547](#) [G4982](#) [G4572](#) [G2532](#) [G1473](#)

তার দুপাশে যাঁরা ক্রুশের ওপর ঝুলছিল, তাদের মধ্যে একজন তাঁকে বিদ্রূপ করে বলল, “তুমি না খ্রীষ্ট? আমাদের ও নিজেকে বাঁচাও দেখি!”

40 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ ἕτερος ἐπιτιμῶν αὐτῷ,
 0000000000-উত্তর-দিয়ে 00-কিন্তু 0-সই 0000000-অন্য-জন 000000000-ধমক-দিয়ে 00000-তাকে
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2087](#) [G2008](#) [G0846](#)

ἔφη, Οὐδὲ φοβῆ σὺ τὸν Θεόν, ὅτι ἐν
 000-বলে 00000-এমনকি-না 00000-ভয়-কর 00-তুমি 0000-সই 00000-ঈশ্বরকে 0000-যহেতু 00-মধ্যে
[G5346](#) [G3761](#) [G5399](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3754](#) [G1722](#)

τῷ αὐτῷ κρίματι εἶ?
 00-সই 00000-একই 000000000-দণ্ডে 00-তুমি-আছ
[G3588](#) [G0846](#) [G2917](#) [G1510](#)

কিন্তু অন্য জন তাকে ধমক দিয়ে বলল, “তুমি কি ঈশ্বরকে ভয় কর না? তুমি তো একই রকম শাস্তি পাচ্ছা

41 καὶ ἡμεῖς μὲν δικαίως, ἄξια γὰρ ὧν
 0000-এবং 000000-আমরা 0000-তো 00000000-ন্যায্য 00000-যোগ্য 0000-কারণ 00-যা
[G2532](#) [G1473](#) [G3303](#) [G1346](#) [G0514](#) [G1063](#) [G3739](#)

ἐπράξαμεν ἀπολαμβάνομεν; οὗτος δὲ οὐδὲν
 0000000000-আমরা-করছি 000000000000000-আমরা-পাচ্ছি 0000000-এই-জন 00-কিন্তু 0000000-কিছুই-না
[G4238](#) [G0618](#) [G3778](#) [G1161](#) [G3762](#)

ἄτοπον ἔπραξεν.
 00000000-অন্যায্য 000000000-তনি-করছেন
[G0824](#) [G4238](#)

আমরা যে শাস্তি পাচ্ছি তা ন্যায্য, কারণ আমরা যা করেছি তার যোগ্য শাস্তিই পাচ্ছি; কিন্তু ইনি তো কোন অন্যায় করেন নি।”

42 καὶ ἔλεγεν Ἰησοῦ, μνήσθητί μου, ὅταν
 0000-এবং 00000000-সে-বলে 0000000-যীশু 0000000000-স্মরণ-কর 0000-আমাকে 000000-যখন
[G2532](#) [G3004](#) [G2424](#) [G3403](#) [G1473](#) [G3752](#)

ἔλθης εἰς τὴν βασιλείαν σου!
 00000000-তুমি-আস 0000-মধ্যে 0000-সই 000000000000-রাজ্যে 0000-তোমার
[G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G4771](#)

এরপর সে বলল, “যীশু আপনি যখন আপনার রাজ্যে আসবেন তখন আমার কথা মনে রাখবেন।”

43 καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἀμήν σοι, λέγω,
 0000-এবং 00000000-তনি-বললেন 000000-তাকে 000000-সত্যই 0000-তোমাকে 000000-আমি-বলছি
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0281](#) [G4771](#) [G3004](#)

σήμερον μετ' ἐμοῦ ἔση ἐν τῷ Παραδείσῳ.
 000000000-আজ 0000'-সাথে 000000-আমার 0000-তুমি-থাকবে 000-মধ্যে 000-সই 000000000000-পরমদেশে
[G4594](#) [G3326](#) [G1473](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3857](#)

যীশু তাকে বললেন, “আমি তোমায় সত্যি বলছি, তুমি আজকেই আমার সঙ্গে পরমদেশে উপস্থিত হবো।”

44 Καὶ ἦν ἡδη ὡσεὶ ὥρα ἕκτη, καὶ σκοτός
 ০০০-এবং ০০-ছিল ০০০-ইতমিধ্য ০০০০-পরায় ০০০-ঘণ্টা ০০০০-ষষ্ঠ ০০০-এবং ০০০০০০-অন্ধকার
[G2532](#) [G1510](#) [G2235](#) [G5616](#) [G5610](#) [G1623](#) [G2532](#) [G4655](#)

ἐγένετο ἐφ' ὅλην τὴν γῆν ἕως ὥρας ἐνάτης.
 ০০০০০০০-হল ০০'-উপরে ০০০০-সমস্ত ০০০-সহে ০০০-পৃথিবীতে ০০০-পর্যন্ত ০০০০-ঘণ্টা ০০০০০০-নবম
[G1096](#) [G1909](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2193](#) [G5610](#) [G1766](#)

তখন বেলা প্রায় বারোটা; আর সেই সময় থেকে তিনটা পর্যন্ত সমস্ত দেশ অন্ধকারে ছেয়ে গেল।

45 τοῦ ἡλίου ἐκλιπόντος, ἐσχίσθη δὲ τὸ
 ০০০-এর ০০০০০-সূর্য ০০০০০০০০০০-ব্যর্থ-হয় ০০০০০০০-ছড়ি-গলে ০০-এবং ০০-সহে
[G3588](#) [G2246](#) [G1587](#) [G4977](#) [G1161](#) [G3588](#)

καταπέτασμα τοῦ ναοῦ μέσον.
 ০০০০০০০০০০০-পর্দা ০০০-এর ০০০০-মন্দির ০০০০০-মাঝখানে-থেকে
[G2665](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3319](#)

সেই সময় সূর্যের আলো দেখা গেল না; আর মন্দিরের মধ্যে ভারী পর্দাটা মাঝখানে থেকে চিরে দুভাগ হয়ে গেল।

46 καὶ φωνήσας φωνῆ μεγάλη, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν,
 ০০০-এবং ০০০০০০০-চিৎকার-করে ০০০০-স্বরে ০০০০০০-উচ্চ ০-সহে ০০০০০০-যীশু ০০০০০-বললেন
[G2532](#) [G5455](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#)

Πάτερ, εἰς χεῖράς σου παρατίθεμαι τὸ
 ০০০০০-পিতা ০০০-মধ্য ০০০০০০-হাতে ০০০-তোমার ০০০০০০০০০০-আমি-সমর্পণ-করি ০০-সহে
[G3962](#) [G1519](#) [G5495](#) [G4771](#) [G3908](#) [G3588](#)

πνεῦμά μου. τοῦτο δὲ εἰπὼν, ἐξέπνευσεν.
 ০০০০০০-আত্মা ০০০-আমার ০০০০০-এই ০০-এবং ০০০০০-বলে ০০০০০০০০০০-তিনি-প্রাণ-ত্যাগ-করলেন
[G4151](#) [G1473](#) [G3778](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1606](#)

যীশু চিৎকার করে বললেন, “পিতা আমি তোমার হাতে আমার আত্মাকে সঁপে দিচ্ছি।” এই কথা বলে তিনি শেষ নিঃশ্বাস ফেললেন।

47 ἰδὼν δὲ ὁ ἑκατοντάρχης τὸ γενόμενον,
 ০০০০-দেখে ০০-এবং ০-সহে ০০০০০০০০০০-শতপতি ০০-যা ০০০০০০০০০-ঘটল
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1543](#) [G3588](#) [G1096](#)

ἐδόξαζεν τὸν Θεόν, λέγων, Ὁντως ὁ ἄνθρωπος
 ০০০০০০০০-মহিমা-করলেন ০০০-সহে ০০০০-ঈশ্বর ০০০০০-বলে ০০০০০-সত্যই ০-এই ০০০০০০০০-মানুষ
[G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3004](#) [G3689](#) [G3588](#) [G0444](#)

οὗτος δίκαιος ἦν.
 ০০০০০-এই-জন ০০০০০০০-ধার্মিক ০০-ছিলেন
[G3778](#) [G1342](#) [G1510](#)

সেখানে উপস্থিত শতপতি এইসব ঘটনা দেখে ঈশ্বরের প্রশংসা করে বলে উঠলেন, “ইনি সত্যিই নির্দোষ ছিলেন!”

48 καὶ πάντες οἱ συμπαραγενομένοι ὄχλοι ἐπὶ
 ০০০-এবং ০০০০০০-সমস্ত ০০-সহে ০০০০০০০০০০০০০০-একতরুতি-হওয়া ০০০০০-জনতা ০০০-পরতি
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4836](#) [G3793](#) [G1909](#)

τὴν θεωρίαν ταύτην, θεωρήσαντες τὰ γενόμενα,
 ০০০-সহে ০০০০০০০-দৃশ্য ০০০০০০-এই ০০০০০০০০০০-দেখে ০০-যা ০০০০০০০০-ঘটছে
[G3588](#) [G2335](#) [G3778](#) [G2334](#) [G3588](#) [G1096](#)

τύπτοντες τὰ στήθη, ὑπέστρεφον.
 ০০০০০০০০০-বুক-চাপডাতে ০০-সহে ০০০০০-বুক ০০০০০০০০০০-তারা-ফরি-গলে
[G5180](#) [G3588](#) [G4738](#) [G5290](#)

যে লোকরা সেখানে জড়ো হয়েছিল, তারা এইসব ঘটনা দেখে বুক চাপডাতে চাপডাতে সেখান থেকে চলে গেল।

49	εἰστήκεισαν □□□□□□□□□□-দাঁড়িয়ে-ছিল G2476	δὲ □□-এবং G1161	πάντες □□□□□□-সমস্ত G3956	οἱ □□-সহে G3588	γνωστοὶ □□□□□□□□-পরচিতরো G1110	αὐτῷ, □□□□-তাঁর G0846
	ἀπὸ □□□-থেকে G0575	μακρόθεν, □□□□□□□□-দূর G3113	καὶ □□□-এবং G2532	γυναῖκες, □□□□□□□□-মহলারা G1135	αἱ □□-যারা G3588	συνακολουθοῦσαι □□□□□□□□□□□□□□-অনুসরণ-করছিল G4870
	αὐτῷ □□□□-তাঁকে G0846	ἀπὸ □□-থেকে G0575	τῆς □□□-সহে G3588	Γαλιλαίας, □□□□□□□□□□-গালীল-থেকে G1056	ὁρῶσαι □□□□□□□-দখেছিল G3708	ταῦτα. □□□□□□-এই-সব G3778

কিন্তু যাঁরা যীশুর খুবই পরিচিত ছিলেন, তাঁরা শেষ পর্যন্ত কি ঘটে দেখার জন্য দূরে দাঁড়িয়ে রইলেন। যে সব স্ত্রীলোক গালীল থেকে যীশুর সঙ্গে এসেছিলেন, তাঁরাও এদের মধ্যে ছিলেন।

50	Καὶ □□□-এবং G2532	ἰδοὺ, □□□□-দখে G3708	ἄνθρωπος □□□□□-পুরুষ G0435	ὀνόματι □□□□□□□□-নাম G3686	Ἰωσήφ, □□□□□□-যোষেফ G2501	βουλευτῆς, □□□□□□□□□□-সংস্ G1010	ὑπάρχων □□□□□□□□-হয়ে G5225
	[καὶ] □□□-এবং G2532	ἄνθρωπος □□□□□-পুরুষ G0435	ἀγαθός □□□□□□□□-ভালো G0018	καὶ □□□□-এবং G2532	δίκαιος, □□□□□□□□□□-ধার্মিক G1342		

সেখানে যোষেফ নামে একজন লোক ছিলেন, তিনি ছিলেন ইহুদী মহাসভার সভ্য; ভাল ও দয়ালু ব্যক্তি তিনি পরিষদের সিদ্ধান্ত ও কার্যকলাপের সঙ্গে একমত হন। যিহূদার আরিমাথিয়ার শহর থেকে তিনি এসেছিলেন এবং ঈশ্বরের রাজ্যের আগমনের প্রতীক্ষায় ছিলেন।

51	οὗτος □□□□□□-তিনি G3778	οὐκ □□□□-না G3756	ἦν □□-ছিলেন G1510	συνκατατεθειμένος □□□□□□□□□□□□□□□□-সম্মত-দিয়েছিলেন G4784	τῇ □□-সহে G3588	βουλῇ, □□□□□□□□-পরামর্শে G1012	
	καὶ □□□□-এবং G2532	τῇ □□-সহে G3588	πράξει □□□□□□□□-কাজে G4234	αὐτῶν, □□□□□□□□-তাদের G0846	ἀπὸ □□□□-থেকে G0575	Ἀριμαθαίας, □□□□□□□□□□□□□□-অরিমাথিয়া G0707	πόλεως □□□□□□□□□□-নগর G4172
	τῶν □□□□-এর G3588	Ἰουδαίων, □□□□□□□□□□□□□□-যহুদীদের G2453	ὅς □□□□-যনি G3739	προσεδέχετο □□□□□□□□□□□□□□□□-অপেক্ষা-করছিলেন G4327	τὴν □□□□-সহে G3588	βασιλείαν □□□□□□□□□□□□□□-রাজ্য G0932	
	τοῦ □□□□-সহে G3588	Θεοῦ. □□□□□□□□-ঈশ্বর G2316					

সেখানে যোষেফ নামে একজন লোক ছিলেন, তিনি ছিলেন ইহুদী মহাসভার সভ্য; ভাল ও দয়ালু ব্যক্তি তিনি পরিষদের সিদ্ধান্ত ও কার্যকলাপের সঙ্গে একমত হন। যিহূদার আরিমাথিয়ার শহর থেকে তিনি এসেছিলেন এবং ঈশ্বরের রাজ্যের আগমনের প্রতীক্ষায় ছিলেন।

52	οὗτος □□□□□□□□-এই-জন G3778	προσελθὼν □□□□□□□□□□□□□□-কাছে-গিয়ে G4334	τῷ □□□□-সহে G3588	Πιλάτῳ, □□□□□□□□□□□□□□-পীলাতের G4091	ἤτησατο □□□□□□□□□□□□□□-মণিত-করলেন G0154	τὸ □□□□□□□□□□□□□□-সহে G3588
	σῶμα □□□□□□□□□□□□□□-দেহ G4983	τοῦ □□□□□□□□□□□□□□-এর G3588	Ἰησοῦ. □□□□□□□□□□□□□□-যীশুর G2424			

যোষেফ পীলাতের কাছে গিয়ে যীশুর মৃতদেহটি চাইলেন।

53	καὶ	καθελών,	ἐνετύλιξεν	αὐτὸ	σινδόνι,	καὶ		
	০০০-এবং	০০০০০০০-নামযি়ে-এনে	০০০০০০০০০০-জড়যি়ে-রাখলনে	০০০০-তাক্কে	০০০০০০০-কাপডে	০০০-এবং		
	G2532	G2507	G1794	G0846	G4616	G2532		
	ἔθηκεν	αὐτὸν	ἐν	μνήματι	λαξευτῶ,	οὐ	οὐκ	ἦν
	০০০০০০-রাখলনে	০০০০০-তাক্কে	০০-মধ্যে	০০০০০০০-কবরে	০০০০০০০-কাটা	০০-যখনে	০০০-না	০০-ছিল
	G5087	G0846	G1722	G3418	G2991	G3739	G3756	G1510
	οὐδεὶς	οὐπω	κείμενος.					
	০০০০০০-কহে	০০০০-কখনও	০০০০০০০০-শোযানো					
	G3762	G3768	G2749					

পরে যীশুর দেহটি জুশের ওপর থেকে নামিয়ে নিয়ে একটি মসলিন কাপড়ে তা জড়ালেন। এরপর পাহাড়ের গা কেটে গর্ত করা একটি সমাধিগুহার মধ্যে দেহটি শুইয়ে রাখলেন। এই সমাধি সম্পূর্ণ নতুন ছিল, এর আগে কাউকে কখনও এখানে কবর দেওয়া হয় নি।

54	καὶ	ἡμέρα	ἦν	Παρασκευῆς,	καὶ	σάββατον
	০০০-এবং	০০০০০-দিন	০০-ছিল	০০০০০০০০০০-প্রস্তুত-দিন	০০০-এবং	০০০০০০০০-শব্বত
	G2532	G2250	G1510	G3904	G2532	G4521
	ἐπέφωσκεν.					
	০০০০০০০০০-শুরু-হতে-চলছিল					
	G2020					

সেই দিনটা ছিল বিশ্রামবারের আয়োজনের দিন, আর বিশ্রামবার প্রায় শুরু হয়ে গিয়েছিল।

55	Κατακολουθήσασαι	δὲ,	αἱ	γυναῖκες	αἵτινες	ἦσαν	
	০০০০০০০০০০০০০০০০-অনুসরণ-করে	০০-এবং	০০-সহে	০০০০০০০০-মহলিারা	০০০০০০০-যারা	০০০০-ছিল	
	G2628	G1161	G3588	G1135	G3748	G1510	
	συνεληλυθυῖαι	ἐκ	τῆς	Γαλιλαίας	αὐτῶ,		
	০০০০০০০০০০০০০০-একত্রে-এসছিল	০০-থেকে	০০০-সহে	০০০০০০০০০-গালীল	০০০০-তাই-সাথে		
	G4905	G1537	G3588	G1056	G0846		
	ἐθεάσαντο	τὸ	μνημεῖον	καὶ	ὡς	ἐτέθη	τὸ
	০০০০০০০০০০-দেখলেন	০০-সহে	০০০০০০০০-কবর	০০০-এবং	০০-কভাবে	০০০০০-রাখা-হল	০০-সহে
	G2300	G3588	G3419	G2532	G5613	G5087	G3588
	σῶμα	αὐτοῦ.					
	০০০০-দেহ	০০০০০-তাই					
	G4983	G0846					

যে স্ত্রীলোকেরা যীশুর সঙ্গে সঙ্গে গালীল থেকে এসেছিলেন, তাঁরা যোষেফের সঙ্গে গেলেন, আর সেই সমাধিটি ও তার মধ্যে কিভাবে যীশুর দেহ শায়িত রাখা হল তা দেখলেন।

56	ὑποστρέψασαι	δὲ,	ἠτοίμασαν	ἄρώματα	καὶ		
	০০০০০০০০০০০০০০-ফিরে-গযি়ে	০০-এবং	০০০০০০০০০০-তারা-তরৈ-করল	০০০০০০০-সুগন্ধ-দ্রব্য	০০০-এবং		
	G5290	G1161	G2090	G0759	G2532		
	μύρα,	Καὶ	τὸ	μὲν	σάββατον	ἠσύχασαν,	κατὰ
	০০০০-তলে	০০০-এবং	০০-সহে	০০০-তো	০০০০০০০০-শব্বতে	০০০০০০০০-তারা-বশ্রাম-করল	০০০০-অনুসারে
	G3464	G2532	G3588	G3303	G4521	G2270	G2596
	τὴν	ἐντολὴν.					
	০০০০-সহে	০০০০০০০০-আদেশে					
	G3588	G1785					

এরপর তাঁরা বাড়ি ফিরে গিয়ে বিশেষ এক ধরণের সুগন্ধি তেল ও মশলা তৈরী করলেন। বিশ্রামবারে তাঁরা বিধি-ব্যবস্থা অনুসারে কাজকর্ম বন্ধ রাখলেন।